

Veranstaltungskalender

27.10.	Dämmerschoppen der Schuhplattlergruppe
28.10.	Oktoberfest des ASV Fußball in Latzfons
01.11.	Allerheiligen
03.11	Konzert des Frauenchors von Verdings
04.11.	Törggelen der Bauernjugend Latzfons/Verdings
05.11.	Zusammentreffen bezüglich Romfahrt

Der Arzt zum Patienten: "Tut mir leid, aber ich kann bei Ihnen nichts finden. Es muss wohl am Alkohol liegen!" Der Patient: "Dann komme ich wieder, wenn Sie nüchtern sind!"

22. Oktober 2017 27. Jahrgang Nr. 21

ASV Verdings - Weihnachtsmarkt

Auch heuer wieder organisiert der ASV Verdings Raiffeisen den Weihnachtsmarkt am 8. Dezember.

Jeder kann Selbstgemachtes, Gebasteltes, Gemaltes, handwerklich angefertigte Produkte usw. anbieten.

Anmeldung bei Angelika Kerschbaumer: 333 2867436 oder angie.kersche@yahoo.de.

Sparwoche



Sparwoche

30. Oktober – 03. November 2017

Liebe Kinder,

kommt in der Sparwoche mit eurem Sparschwein vorbei!

Es erwartet euch ein schönes Geschenk!



Raiffeisenkasse Untereisacktal

LEADER Eisacktaler Dolomiten – Weitere Projektideen gefragt!

Seit Montag, 16. Oktober können im Rahmen des LEADER-Programms

Eisacktaler Dolomiten

im Gebiet der Eisacktaler Dolomiten wieder Projektvorschläge eingereicht werden. Angesucht werden kann in allen Maßnahmen des Lokalen Entwicklungsplanes, von Infrastrukturen für die landwirtschaftliche Produktion und Diversifizierung, über Projekte der Dorfgestaltung und Freizeitinfrastruktur bis hin zu Kooperationsprojekten

Im März 2017 hat die sog. Lokale Aktionsgruppe Eisacktaler Dolomiten nach zweijähriger Vorbereitungszeit den ersten Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen gestartet. Das gleichnamige neue LEADER-Gebiet Eisacktaler Dolomiten erstreckt sich von Rodeneck über Lüsen, den Ploseberg, Villnöß, Gufidaun bis nach Lajen. Im Rahmen des ersten Aufrufes wurden insgesamt 5 Projektvorschläge eingereicht und auch genehmigt: vier Projekte zum Bau und zur Sanierung von Wanderwegen, eingereicht vom Forstinspektorat Brixen und ein Projekt der Gemeinde Brixen zur Planung der Dorfgestaltung in St. Andrä. Die Projekte des Forstinspektorates Brixen befinden sich bereits in Umsetzung bzw. werden zum Teil auch heuer noch abgeschlossen. Das Projekt der Gemeinde Brixen wartet hingegen noch auf das entsprechende Finanzierungsdekret aus Bozen.

"Auch wenn noch nicht alle Projekte aus dem ersten Aufruf angelaufen sind, finden wir es an der Zeit, weiteren Akteuren eine Chance zur Finanzierung ihrer Projektideen zu geben ", so Sigrid Hasler, Präsidentin der LAG Eisacktaler Dolomiten. Für das LEADER-Programm im Gebiet der Eisacktaler Dolomiten stehen in den nächsten Jahren rund 3 Mio. Euro an Fördergeldern zur Verfügung.

Die Projektvorschläge können im Zeitraum vom 16. Oktober bis zum 24. November eingereicht werden. Die entsprechenden Informationen dazu sind auf der Homepage der LAG unter www.eisacktalerdolomiten.eu veröffentlicht. "Zusätzlich zu den Unterlagen des Aufrufes empfehle ich jedem Interessierten, sich an das LAG-Büro mit LEADER-Koordinator Joachim Hofmann zu wenden, zumal die Vorbereitung der Fördergesuch doch mit einigem Aufwand verbunden ist und die Einreichung von Projekten in den einzelnen Maßnahmen des Programms unterschiedliche Dokumente erfordert", empfiehlt Robert Messner, Vize-Präsident der LAG-Eisacktaler Dolomiten.

Details zur Ausschreibung

Aufruf geöffnet vom 16. Oktober bis 24. November 2017 für alle Untermaßnahmen im Lokalen Entwicklungsplan Eisacktaler Dolomiten (4.2, 6.4, 7.1, 7.2, 7.4, 7.5, 16.2, 16.3 und 16.4) Alle Informationen und Gesuchsunterlagen auf www.eisacktalerdolomiten.eu

Kontakt:

Präsidentin Sigrid Hasler – 348-5000284 – Sigrid_hasler@hotmail.com

Vize-Präsident Robert Messner – 348-3576139 – robert.messner@brennercom.net
Koordinator Joachim Hofmann – 347-1279409 – joachim.hofmann@grwwipptal.it

Stadtgemeinde Klausen - Stellenangebot

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN FÜR DIE BESETZUNG EINER STELLE ALS VERWALTUNGSASSISTENT/IN – IN DER VI. FUNKTIONSEBENE

Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass die Verwaltung einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und einer schriftlichen, einer praktischen und einer mündlichen Prüfung einer Stelle als Verwaltungsassistent/in (Berufsbild Nr. 43 des Bereichsabkommens vom 14.10.2013) Vollzeit – 38 Wochenstunden, in der 6. Funktionsebene auf unbestimmte Zeit ausgeschrieben hat.

Die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Studientitel und Voraussetzungen:

Zugangsvoraussetzungen von außen:

- Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis;
- Zweisprachigkeitsnachweis B.

Vertikale Mobilität:

- 4 Dienstjahre in der 5. Funktions- und Gehaltsebene;
- Studientitel, welcher f
 ür den Zugang von außen f
 ür die 5.
 Funktions- und Gehaltsebene vorgesehen ist;
- Zweisprachigkeitsnachweis B;

oder

- 6 Dienstjahre in der 4. Funktions- und Gehaltsebene;
- Studientitel, welcher für den Zugang von außen für die 4. Funktions- und Gehaltsebene vorgesehen ist;
- Zweisprachigkeitsnachweis B;

Die entsprechenden Gesuche mit den Unterlagen müssen innerhalb 12,00 Uhr des 17. November 2017 bei dieser Gemeindeverwaltung eingereicht werden.

Der vollständige Ausschreibungstext liegt im Personalamt der Gemeinde Klausen auf und ist auch auf der Internetseite www.gemeinde.klausen.bz.it abrufbar. Weitere Auskünfte können unter Tel. 0472/858242 eingeholt werden.

Arztvertretung

Dr. Simon Krapf ist vom 30.10. bis 3.11. abwesend und wird von Dr. Edmund Mussner (Tel. 0472/847501) vertreten. Öffnungszeiten der Vertretung sind diesselben in Klausen, die Sprechstunde in Teis entfällt.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 3319928128 erreichbar. Ab Oktober 2017 bis Mai 2018 ist samstags von 09:00 bis 12:00 Uhr im Vorsorgedienst, Romstraße 5, Parterre, in Brixen, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig.

Schuhplattler Latzfons - Törggeledämmerschoppen



Die Schuhplattlergruppe Latzfons lädt herzlich zum Törggele-Dämmerschoppen am Freitag, 27. Oktober ab 17.00 Uhr auf dem Dorfplatz von Latzfons ein.

Zum Essen servieren wir:

- Latzfonser Hauswurst mit Kraut
- Latzfonser Erdäpfelplattler mit Kraut
- gebratene Kastanien

Unterhaltung mit DUO STROM

Auf Euer Kommen freuen sich die Schuhplattler Latzfons

ASV Fußball

Landesliga

Der heutige Spieltag in Leifers: 15:30 Uhr Voran Leifers - Latzfons/Verdings

Platz	Team	Sp.	G	U	V	Tore	+/-	Pkt.
1	Lana	9	7	1	1	28:12	+16	22
2	Eppan	9	6	3	0	18:7	+11	21
3	Weinstraße Süd	9	6	1	2	12:11	+1	19
4	Partschins	9	5	2	2	20:16	+4	17
5	Passeier	9	4	3	2	14:10	+4	15
6	Milland	9	4	2	3	14:12	+2	14
7	Stegen	9	4	1	4	18:18	0	13
8	Latzfons/Verdings	9	2	5	2	12:9	+3	11
9	Latsch	9	3	2	4	15:14	+1	11
10	Schlern	9	3	2	4	14:17	-3	11
11	Leifers	9	3	2	4	14:18	-4	11
12	Salurn	9	2	4	3	9:11	-2	10
13	Bruneck	9	2	1	6	9:15	-6	7
14	Freienfeld	9	1	3	5	8:14	-6	6
15	Plose	9	1	3	5	14:22	-8	6
16	Meran	9	1	1	7	11:24	-13	4

Ergebnisse

Mannschaft	Datum	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Ergebnis			
1. Mannschaft	08.10.17	Latsch	Latzfons/Verdings	0:0			
1. Mannschaft	14.10.17	Latzfons/Verdings	Plose	1:1			
Altherren	07.10.17		Spielfrei				
Altherren	13.10.17	Albeins	Latzfons/Verdings	0:3			
Freizeit	06.10.17	Gsies	Latzfons/Verdings	3:1			
Freizeit	14.10.17	Rein	Latzfons/Verdings	1:2			
Junioren	07.10.17	Stegen	ASV Feldthurns				
Junioren	14.10.17	Hochpustertal	ASV Feldthurns				
A-Jugend	08.10.17	Pfalzen	Latzfons/Verdings	0:4			
A-Jugend	14.10.17	Pichl Gsies vs. Latzfons/Verdings verschoben auf 31.10.17					
B-Jugend	07.10.17	Latzfons/Verdings	Steinhaus	3:2			
B-Jugend	14.10.17	Vahrn	Latzfons/Verdings	1:0			
U13	07.10.17	Villnöss Teis	ASV Feldthurns				

U13	14.10.17	ASV Feldthurns	Brixen OBI			
U12	07.10.17	Steinegg	Latzfons/Verdings	5:2		
U12	14.10.17	Latzfons/Verdings vs. Schlern II verschoben auf 11.11.17				
U11	07.10.17	Latzfons/Verdings	Ritten	6:0		
U11	14.10.17	Eggental	Latzfons/Verdings	6:1		
U10 blau	07.10.17	Schabs	Latzfons/Verdings	14:3		
U10 blau	14.10.17	Latzfons/Verdings	Vahrn Neustift	5:7		
U10 rot	07.10.17	Latzfons/Verdings	Gröden Lions	3:2		
U10 rot	14.10.17	Barbian Villanders	Latzfons/Verdings	1:5		

Spielankündigungen

Mannschaft	Datum	Uhrzeit	Spielort	Heimmannschaft	Gastmannschaft
1. Mannschaft	28.10.17	15:00	Latzfons	Latzfons/Verdings	Schlern
1. Mannschaft	05.11.17	14:30	Eppan	Eppan	Latzfons/Verdings
Altherren	28.10.17	20:00	La Val	La Val	Latzfons/Verdings
Freizeit	28.10.17			Spielfrei	
Junioren	28.10.17	15:30	Feldthurns	ASV Feldthurns	Mareo
Junioren	03.11.17	20:15	Raas	Natz	ASV Feldthurns
A-Jugend	28.10.17	17:30	Latzfons	Latzfons/Verdings	Eggental
A-Jugend	04.11.17	17:00	Leifers	Voran Leifers	Latzfons/Verdings
B-Jugend	28.10.17	15:00	Bruneck	Bruneck	Latzfons/Verdings
B-Jugend	04.11.17	17:30	Latzfons	Latzfons/Verdings	Olang
U13	28.10.17	10:30	Feldthurns	ASV Feldthurns	Klausen
U13	04.11.17	16:00	Lüsen	Lüsen Plose	ASV Feldthurns
U12	27.10.17	18:00	Latzfons	Latzfons/Verdings	Barbian Villanders
U12	04.11.17	17:30	BZ Talfer	Bozner FC	Latzfons/Verdings
U11	28.10.17	16:30	Völs	Schlern III	Latzfons/Verdings
U11	04.11.17	09:30	BZ Pfarrhof	Südtirol	Latzfons/Verdings
U10 blau	28.10.17	14:00	Latzfons	Latzfons/Verdings	Brixen OBI
U10 blau	04.11.17	10:00	Lajen	Lajen	Latzfons/Verdings
U10 rot	28.10.17	14:00	Klausen	Klausen	Latzfons/Verdings
U10 rot	04.11.17	15:00	Latzfons	Latzfons/Verdings	Lajen

Gratulation zum Geburtstag

Hoffentlich zur Freude aller Echoleser veröffentlichen wir wieder die Geburtstage der Senioren in den nächsten zwei Wochen.

WIR GRATULIEREN

Geburtsdatum	Geburtstagskind	Alter
22.10.	Rosa Fink Gasser, Obersohler	88
22.10.	Simon Pfattner, Moar	72
23.10.	Theresia Prieser Raifer, Ruedl	70
23.10.	Anna Senn Mitterrutzner, Feichter	91
23.10.	Anna Kantioler Pfattner, Steilweger	80
27.10.	Nikolaus Obrist, Runggen	89
28.10.	Anton Langgartner, Klommer in Verdings	87
29.10.	Maria Thaler Pfattner, Zelger	76
30.10.	Walter Fissneider, Verdings	76
01.11.	Anton Gruber, Verdings	77
01.11.	Alois Steinacher, Blabacher in Verdings	76
02.11.	Angelika Fernworn, Verdings	74
05.11.	Elisabeth Niederwolfsgruber Kusstatscher, Weber	91
	in Verdings	
05.11.	Georg Pfattner, Brüderheim	86

Bitterer Kakao und süße Affäre

Sweet afFAIR: Ein Adventskalender der fairen Art kommt am 18. Dezember um 17 Uhr nach Klausen. oew-Organisation für Eine solidarische Welt und Südtiroler Weltläden öffnen die Tür zum neuen Weltladen Klausen und informieren mit Musik, Theater, Kakaozeremonie und Schokoladekochen über Alternativen zur



konventionellen Schokolade und laden zum Seitensprung mit fairer Schokolade ein. Der Zutritt ist frei, die Bevölkerung zum Kommen eingeladen.

Es geht um die Bohne: um die Kakaobohne. Obwohl der Weltmarkt nach immer mehr Schokolade verlangt, steckt der Kakaoanbau an der

Elfenbeinküste und Ghana in der Krise. Um auf diese Tatsache aufmerksam zu machen, öffnen die oew-Organisation für Eine solidarische Welt und die Südtiroler Weltläden in der heurigen Adventszeit in 24 Südtiroler Ortschaften 24 besondere Türen. Unter dem Titel "sweet afFAIR" laden die beiden Organisationen – unterstützt von engagierten Menschen rund um Weltladen und Jugenddienst – am Montag, 18. Dezember um 17 Uhr zum Seitensprung mit fairer Schokolade in Klausen ein. Sie tun dies mit einem Theater des Schauspiel-Kollektivs binnen-I, mit Musik, einer Kakao-Ausstellung, einer Kakao-Zeremonie und dem Kochen von fair gehandelter Schokolade auf dem Platz vor dem Weltladen Klausen in Unterstadt 5/7. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, der Eintritt frei.

Katholischer Familienverband, Zweigstelle Latzfons

Der K.F.S.-Ausschuss bittet die Mitglieder durch das Einzahlen des Mitgliedsbeitrages ihn zu unterstützen. Der Mitgliedsbeitrag für 2018 beträgt 15 Euro. Dazu gibt es den schönen Jahreskalender und das Programm des K.F.S.

Wir bieten den Mitgliedern die Möglichkeit, die Mitgliedskarten und Kalender selbst abzuholen, und zwar am <u>Sonntag</u>, <u>5. November</u> vor dem Haus der Dorfgemeinschaft und bei Regen im Pfarrsaal. Wir bedanken uns bei den Mitgliedern, auch neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

Der K.F.S.-Ausschuss Latzfons

Törggelen des AVS-Klausen beim Oberfinser in Lajen Ried

Am Samstag, den 4. November 2017 findet wieder unser alljährliches Vereinstörggelen statt.

Wir treffen uns um 13.30 Uhr beim Cafe Reiserer und wandern dann über Albions nach Lajen Ried. Beim Buchner Hof kehren wir ein.

Getörggelt wird dann ab ca. 17.00/17.30 Uhr. Für eine zünftige musikalische Umrahmung haben wir ein Duo (Ziehharmonika und Gitarre) organisiert.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung über den Tourismusverein Klausen bis Freitag, 03.11.76

Auf euer Kommen freut sich der AVS-Klausen. Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten.

Dank der Bäuerinnen

Die Bäuerinnen möchten sich bei allen bedanken, die zum guten Gelingen des Bauermarktes beigetragen haben, und bei allen, die einen Sachpreis spendiert haben.

Beim Bauernmarkt wurde ein Schlüssel gefunden, der Besitzer kann ihn beim Moar abholen. Allen nochmals ein grosses Vergelt`´s Gott. Der Bäuerinnenausschuss

Romfahrt

Im Rahmen des heurigen Gerichtsumganges entstand die Idee einer Pilgerfahrt nach Rom in Begleitung von Hochw. Fabian Tirler. Die Pilgerreise findet von Montag, 26. bis Mittwoch, 28. Februar 2018 mit Papstaudienz statt. Um die Reise gut planen zu können, ist es notwendig, dass sich alle Interessierten bis 1. November (Allerheiligen) unter der Telefonnummer 336 356594 oder E-mail Adresse oberrauch.bau@dnet.it (Sepp Oberrauch) anmelden. Am Sonntag, 5. November treffen wir uns um 10:00 Uhr im Peterwirtsaal, um gemeinsam Genaueres zu besprechen.

Neueröffnung Hofschank Dillerhof Albions/Lajen

Passend zur Jahreszeit finden Sie einheimische Gerichte und Törggele-Köstlichkeiten

Geöffnet von Donnerstag bis Sonntag ab 10:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Euer Kommen Fam. Schenk - Torggler

Für Törggele Reservierungen: Tel. 339/7446734

Konzert des Frauenchors Verdings und des Vokalkreises Marienmünster/Detmold unter der Leitung von Greti Seebacher

Wo? In der Cusanus Akademie Wann? Am Freitag, den 3. 11. 2017 um 20 Uhr

Kleinanzeiger

- Private Almhütte ganzjährig zu pachten gesucht. Tel. 333/1709715.
- > Suche Arbeit als Büglerin, Betreuerin oder Haushalt für zirka 3 Stunden in der Woche. Tel. 333/1226111

- > Brunnerbauer in Verdings **verkauft** Kartoffeln. Tel. 0472/855192
- Helle Büroräumlichkeiten in Stadthaus am Tinneplatz, I. Stock, in bestem Zustand zu vermieten. Anfragen unter Telefon 0472/834380, Immobilpoint Brixen
- ➤ 4 Wellensittiche zu **vergeben**. Tel. 328/3195250
- 3 Innentüren einschließlich Stock und guterhaltene Haustüre zu verschenken. Tel. 0472/855408
- Trockenes Brennholz (Lärche) zu verkaufen. Lieferung möglich. Egger, Tel. 348/3944138
- > **Suche** Putzfrau für Ferienwohnung in Wolkenstein, samstags. Tel. 0471/792084

Der Opa geht mit seinem Enkel auf der Wiese spazieren. Als der Opa sich einen Grashalm abbricht und auf ihm rumkaut, fragt sein Enkel: "Kriegen wir jetzt ein neues Auto?" "Warum?" "Papa hat gesagt, wenn du ins Gras beißt, gibt's ein neues Auto!"

Zwei Männer im Supermarkt stoßen zusammen. Meint der eine völlig aufgelöst: "Entschuldige, aber ich bin total durcheinander, ich suche meine Frau!" Darauf der andere: "Mir geht es auch so, seit 30 Minuten suche ich schon. Wie sieht deine denn aus?" "Meine hat blonde lange Haare, ist 1,80 Meter groß, braungebrannt, schlanke Figur, hat einen kurzen Mini an und Schuhe mit sehr hohen Absätzen. Und wie sieht deine aus?" "Ach vergiss es, wir suchen deine!"

Treffen sich zwei Hunde im Park. Sagt der eine: "Ich heiße Arko vom Schlosshof. Und du, bist du auch adelig?" Antwortet der andere: "Ja, ich heiße Runter vom Sofa!"

Es gibt keinen Frieden in der Welt, wenn es keinen Frieden gibt in deinem und meinem Herzen.

Für diese Ausgabe sind Elisabeth Hasler Pfattner und Theresia Helfer verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 5. November und wird von Monika Gebhard (0472/543277) und Irmgard Pfattner (333/2800454) gestaltet. Abgabetermin für das nächste Echo ist Mittwoch, der 01.11.2017. Beiträge können immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-Mail echo@latzfons.it gesendet werden.

Das Echo kann auch im Internet unter www.klausen.eu/echo gelesen werden.



Mahatma Gandhi

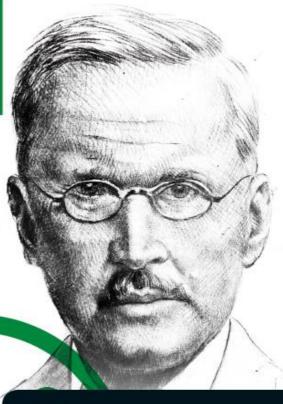




Es gibt Ideen, die das Leben der Menschen verändert haben.



Le orando da Vinci



Unsere auch.

Vor mehr als 100 Jahren hat Friedrich Wilhelm Raiffeisen die erste Genossenschaft gegründet. Heute ist seine Idee aktueller denn je: Anteil haben, Anteil nehmen, Verantwortung übernehmen. Miteinander. Füreinander. Für die Ziele, die man hat. Für den Ort, in dem man lebt. Dazu bekennen wir uns. Bewusst: Raiffelsen in Südtirol.

